

Conférence sur les contes canadiens

SUDBURY (DNC) — Le R.P. Germain Lemieux, s.j., professeur d'histoire à l'université Laurentienne de Sudbury, sera le conférencier en la salle de cours de l'Université de Sudbury, mercredi soir 7 novembre, quand il prononcera une causerie sur "Les contes canadiens".

Le R.P. Lemieux, qui détient un doctorat en folklore canadien, racontera des récits oraux ou écrits qui forment la tradition folklorique des Canadiens français. Il fournira des renseignements sur les sources et la provenance de ces contes.

M. Michel Doyon, président du comité des actualités culturelles à l'Université de Sudbury, a dit que son comité allait présenter d'autres conférences du genre au cours de la saison. C'est la première année que ce comité prend l'initiative d'organiser de telles soirées. Dans le passé, les activités culturelles relevaient entièrement de l'université Laurentienne.

Le public est invité à cette soirée de mercredi soir, à 8h. 30, en la salle des cours de l'Université de Sudbury, 102 sud, rue Durham.

Mort subite du chef Allard

SAULT STE-MARIE (PC) — M. Harold Allard, chef de la Sûreté du canton de Tarentorus, est décédé dimanche à la suite d'une crise cardiaque, alors qu'il était assis à son bureau. Il était âgé de 64 ans.

M. Allard n'était pas en devoir au moment de sa mort mais il était arrêté au bureau afin de faire quelques vérifications avec l'agent en devoir à ce moment là.

Le chef occupait ce poste depuis 1955. Il devait prendre sa retraite en juillet 1963.

Il avait déjà été inspecteur de district de la Société protectrice des animaux. Un fils et deux filles lui survivent.

PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

Mercredi, 7 novembre 1962

NEW LISKEARD, Ont.
Edifice de l'Agriculture — Assemblée générale des producteurs de lait.

SUDBURY, Ont.
8h. Université de Sudbury — Salle des cours Conférence du R.P. Germain Lemieux, s.j. sur les "contes canadiens".

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

LES TARIFS D'ABONNEMENT DU "DROIT"
EDITION DU NORD
E-Unité
Poste Canada autres
3 mois \$2.50 \$ 6.00
6 mois \$4.75 \$11.00
12 mois \$9.00 \$20.00
Domicile: 35c par semaine

26 —

EDITION DU NORD

LUNDI, 5 NOVEMBRE 1962

Nouveau projet à Sudbury

La Société St-Jean-Baptiste fonderait des sections dans les six paroisses de la ville

On étudiera le projet à une réunion spéciale. — Le programme du bon parler français sera étendu. — On parle de la publication d'un bulletin.

SUDBURY — La Société Saint-Jean-Baptiste de Sudbury, société nationale des Canadiens français, désire changer la structure actuelle qui comprend une seule société pour toute la ville, et la répartir dans les six paroisses, en y fondant des groupes distincts dans chacune d'elles.

Le comité exécutif de la Société s'est réuni, jeudi soir, afin d'étudier ce problème particulier. On a décidé de remettre l'assemblée générale annuelle à la mi-février 1963 afin d'avoir le temps nécessaire d'élaborer un projet qui établira une section de la SJB dans chacune des paroisses canadiennes-françaises.

Population de 27,000

La population française de Sudbury est de plus de 27,000 personnes. A ce nombre, prétendent plusieurs directeurs, il devrait être ajouté de fortes sections dans les six paroisses. A l'heure actuelle on ne compte qu'une grande section. Ce sont tous les membres qui choisissent leur exécutif. Sur le plan paroissial, chaque section aurait son propre exécutif.

Et c'est de ces exécutifs que

Elles ont mérité de la race... Holstein

VILLE-MARIE (DNC) — Deux vaches-souche du troupeau de la ferme Frère Mofette, de Ville-Marie, ont été abattues il y a quelques jours. Les deux bêtes, Comtesse et Madone, de race pure Holstein, étaient parvenues au terme d'une longue et profitable existence.

Leur nombreuse descendance constitue la presque totalité du troupeau actuel de l'École Mofette et est à la base de l'amélioration de nombre de troupeaux laitiers de la région du Témiscamingue.

viendraient les délégués au Bureau central, donc, chacune des paroisses serait également représentée. C'est là la formule la plus adéquate et c'est celle là qu'on va tenter de mettre en pratique en 1963.

Les délégués, ou membres du comité exécutif actuel, ont été choisis lors de la dernière assemblée générale, alors qu'il y avait à peine 60 personnes présentes. Ceci paraît être une procédure anormale. Plusieurs membres du Conseil actuel ont manifesté le désir de rester sur l'exécutif afin de continuer le travail commencé au début de l'année, particulièrement la campagne de bon parler français.

Le comité entend poursuivre cette campagne, l'améliorer et la diffuser davantage.

Le recrutement intense de nouveaux membres est aussi un projet cher à plusieurs officiers actuels. On veut également étudier davantage le service d'entraide mutuelle de la Société.

On étudiera également la publication d'un bulletin identique à celui des SSJB de la province de Québec, mais adapté aux conditions de l'Ontario. Une copie de ce bulletin a été remise au Conseil par M. Gregoire Farrell, secrétaire provincial de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario. Ce projet de bulletin sera sérieusement étudié, en dépit de tentatives et des échecs du passé d'en publier un à Sudbury. Toutefois, on demeure optimistes quant à son succès. Tous les membres reconnaissent l'importance d'un tel bulletin et feront des efforts pour mener ce projet à bonne fin.

Le nombre des sans-travail augmente considérablement

SUDBURY — Le nombre de personnes sans-travail, à Sudbury et dans la région, est à la hausse.

Selon M. W.J. Powell, gérant de la succursale de Sudbury du Bureau national de placement, il y a présentement 3,681 personnes sans travail dans la région desservie par son bureau.

Ce chiffre montre une augmentation de plus de 1,500 sur le total des sans-travail au 30 septembre, 1962 et une augmentation de plus de 1,000 sur le total des personnes qui cherchaient de l'emploi au 31 octobre 1961.

M. Powell a déclaré que la mise à pied de quelque 2,200 employés de l'INCO, au début du mois d'octobre, a créé un surcroît de travail à son Bureau, mais que les placements continuaient presque au même rythme que celui des mois précédents.

Les efforts du Bureau local de placement ont réussi à placer 110 hommes dans des emplois en dehors de la région.

M. Powell prévoit que le début des travaux d'hiver verra 168 chômeurs se trouver de l'emploi dans l'industrie de la construction durant les mois d'hiver.

Il a annoncé que d'après les rapports, des opérations des camps de bûcherons seront augmentées cet hiver de 25 pour cent.

Depuis la mise à pied des employés de l'INCO, au début du mois d'octobre dernier, on remarque un plus grand nombre de dames et demoiselles sur les listes du Bureau de placement en quête d'emploi.

Nécrologie

Mme Albert Courville

SUDBURY — Mme Albert Courville, née Florida Marcotte, 60, rue Ignatius, à Sudbury, est décédée subitement samedi à la résidence de sa fille Florence, à Sault-Ste-Marie. Elle était âgée de 68 ans.

Née à Sudbury, elle faisait partie de plusieurs organismes dont les Dames Auxiliaires de la paroisse Ste-Anne, la Fédération des femmes canadiennes-françaises et le Tiers-Ordre de St-François.

Elle laisse dans le deuil, trois fils: Robert, Laurent et Rodolphe, de Sudbury; trois filles: Mme B. Negus (Viviane); Mme V. Deslojes (Anita), toutes deux de Sudbury, et Florence Courville, de Sault-Ste-Marie.

Elle laisse également 22 petits-enfants.

La défunte repose aux salons de la Coopérative funéraire de Sudbury, 73 est, rue Beech, d'où partira le cortège funèbre mardi matin à 9 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 10 h.

L'inhumation se fera au cimetière de Sudbury.

L'Association des producteurs de lait se réunit

VILLE-MARIE (DNC) — La presse a déjà informé la population que les producteurs de lait liquide de l'Ontario, ont obtenu une augmentation de \$0.19 par 100 livres de lait, effective le 1er novembre 1962.

Cependant, il semble bien que certains marchés producteurs et distributeurs sont peu disposés à accepter ce moment cette augmentation.

Selon l'Association des producteurs de lait du Témiscamingue, la seule alternative serait que l'on consente à leurs prix.

C'est là le principal sujet qui sera discuté à l'occasion de l'assemblée annuelle de l'Association, qui aura lieu le 7 novembre courant, à 8 h. p.m., à la salle de l'édifice d'agriculture de New Liskeard.

Tous les expéditeurs, accompagnés de leurs épouses, sont instamment invités. Ce sera l'occasion pour eux de se prononcer sur ce sujet d'importance.

Les deux vieillards ont perdu une partie de leur argent liquide au cours de ce hold-up, mais fort heureusement n'ont subi aucune blessure, et ne semblent avoir été l'objet d'aucun mauvais traitement.

Sexagénaires ligotés et volés à Laniel, Qué.

VILLE-MARIE (DNC) — Les mauvais plaisants qui jouent des tours, à l'occasion de l'Halloween, ne s'en tiennent pas qu'aux grandes vitres. Du moins, c'est ce qu'on pensait deux sexagénaires de Laniel, M. et Mme Joseph Schreyer, âgés respectivement de 65 et de 64 ans, quand quatre individus masqués et armés se présentèrent à leur demeure à 2 h. du matin le 31 octobre.

M. Schreyer, employé de la Gatineau Power à sa retraite, croyait qu'il avait affaire à des farceurs et se mit à se colleter avec l'un des visiteurs nocturnes. Toutefois, il se rendit vite compte que ce n'était pas des fantômes ou sorciers qui lui demandaient son argent. Les quatre escroquilles pénétrèrent dans la maison et ligotèrent M. et Mme Schreyer à leur lit.

Les agresseurs firent main basse sur la somme de \$275, et avant de partir l'un d'eux rassura Mme Schreyer en lui disant que, dès le lendemain, il enverrait quelqu'un les détacher. Les deux vieillards ne furent cependant pas bâillonnés, mais furent sévèrement avertis de ne pas faire de bruit.

Durant la nuit Mme Schreyer réussit à se libérer de ses liens et à détacher son mari.

Cependant, ils attendent que le jour fut venu avant de prévenir la Sûreté provinciale, qui reçut leur appel vers 7 h. 45 le matin. Il fut dit que le couple n'a pas le téléphone dans leur maison privée, située à la sortie du village de Témiscamingue-Sud.

Un autre détail digne d'être rapporté est que vers 11 h. 30 de l'avant-midi, le même jour, la Sûreté provinciale de Ville-Marie a reçu un appel téléphonique anonyme, provenant d'une boîte publique, disant que le couple en question était ligoté dans sa maison.

Sur la route 64

Ouverture officielle du nouveau pont à Verner

VERNER (DNC) — L'ouverture officielle du nouveau pont qui enjambe la rivière Veuve, à Verner, sur la route 64, a été faite mercredi en présence d'une grande foule.

La température était froide et il avait neigé, tout de même la population de Verner et de la région, heureuse d'avoir assisté au parachèvement de cette structure depuis longtemps attendue, a applaudi les dignitaires quand on a coupé le ruban symbolique.

Le pont, qui sera désormais désigné comme "Pont Laurier" a été béni par Mgr Oscar Racette, p.a., curé de Verner.

M. James Pestolis, président régional de l'Association conservatrice du comté, a coupé le ruban de même que M. M. Marshall, surintendant régional de la Voirie.

Parmi les invités de l'extérieur qui ont prononcé une allocution se trouvaient M. A. M. Tove, l'ingénieur qui a tracé les plans du pont; M. F. C. Brown, sous-ministre de la Voirie; M. Cook, ingénieur municipal; J. M. Davidson, ingénieur de la construction et son surintendant, M. W. Angus.

On y vit également MM. Draves, Slim Bowes, Bert Young et Ed Cohen.

La compagnie Keene Construction, les constructeurs du pont, était représentée par M. Frank Schewerman. Le représentant de McGuire Construction était M. Cliff McMillan.

Le pont "Laurier" M. Raymond Vaillancourt, conseiller du canton de Caldwell, a agi comme maître de cérémonie. Il a suggéré que ce nouveau pont soit désigné du nom de "Pont Laurier".

Il possède deux voies carrossables et deux trottoirs.

Le nouveau pont a été construit au coût de \$200,000. Il vient s'ajouter au projet de nouvelle route entre Verner et Lavigne, un tronçon de huit milles sur la route 64.

Après l'ouverture du pont, les dignitaires se sont rendus à la salle paroissiale où ils ont été les hôtes du canton de Caldwell; M. M. Marshall, surintendant régional de la Voirie; F. C. Brown, sous-ministre de la Voirie et Mgr Oscar Racette, p.a., curé de Verner. La photo du bas nous fait voir le ruban symbolique. De gauche à droite: MM. A. M. Tove, ingénieur et dessinateur du pont; James Pestolis, président de l'Association conservatrice du comté coupant le

des allocations témoignant de leur joie en cette journée mémorable de l'ouverture d'un nouveau pont dans la localité. On s'est montré très heureux et on a voulu remercier chaleureusement les autorités du ministère provincial de la Voirie d'avoir doté la région d'un pont tel que le pont Laurier.

La SSJB à Sudbury

Le "Radiothon" annuel aura lieu le samedi 19 janvier

SUDBURY — Le "Radiothon" annuel de la Société St-Jean-Baptiste de Sudbury aura lieu au début de l'an prochain, soit le samedi 19 janvier.

M. Kirk Lavillandre, ex-président de la SSJB, en sera encore le modérateur. Il sera appuyé par un solide comité de collaborateurs.

Cette initiative de recrutement, par voies des ondes radiophoniques, se fait depuis quelques années déjà et remporte toujours un beau succès. On veut faire beaucoup mieux en janvier prochain en s'assurant le concours des membres actuels et en recrutant de nouveaux.

Le comité exécutif de la Société s'est réassemblé, jeudi dernier, et la discussion sur le prochain radiothon a suscité un vif enthousiasme.

Il a été suggéré qu'au cours des émissions radiophoniques diffusées toute la journée du samedi, 19 janvier prochain, on fasse revivre l'histoire de la Société à Sudbury.

Le plus grand nombre possible d'anciens présidents seront présents aux studios du poste CFBR, pour rapporter un ou plusieurs faits saillants de leur mandat d'office et reconstituer ainsi, pour les auditeurs aux écoutes, l'histoire et les buts de la Société.

Les experts en la matière

Horaires des Cinéma

A SUDBURY

EMPIRE — Commencement dimanche: "Malaya" (?) — "Africa Abaze" (?)

PLAZA — Commencement dimanche: Deux films italiens.

CAPITOL — Commencement dimanche: "Guns of Darkness" (1) — "Indiscreet" (2R)

CENTURY — Commencement dimanche: "The Best of Enemies" (1)

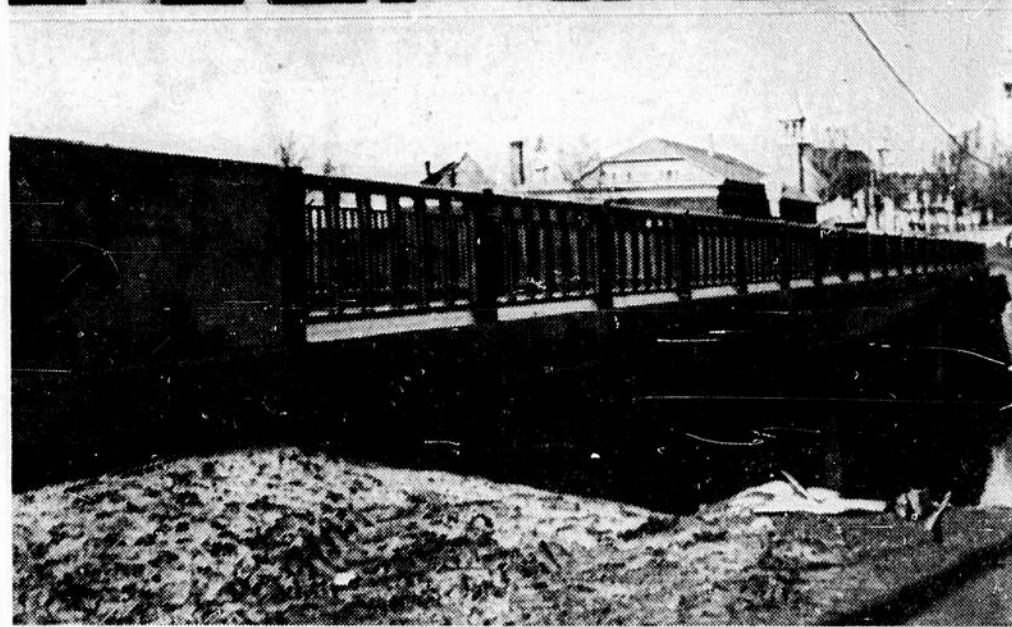
STURGEON FALLS

LIDO — Fermé le mardi. — Mercredi — "Assignment Outer Space" (1) — "Phantom Planet" (1).

ODEON — "Boys Night Out" (2R).

NORTH BAY

BAY — "H.M.S. Defiant" (1) — "Cash on Demand" (1).



OUVERTURE DU PONT LAURIER — C'est mercredi dernier qu'on a fait l'ouverture officielle du nouveau pont traversant la rivière Veuve, à Verner, route 64. La photo du haut nous fait voir les dignitaires en train de couper le ruban symbolique. De gauche à droite: MM. A. M. Tove, ingénieur et dessinateur du pont; James Pestolis, président de l'Association conservatrice du comté coupant le

des allocations témoignant de leur joie en cette journée mémorable de l'ouverture d'un nouveau pont dans la localité. On s'est montré très heureux et on a voulu remercier chaleureusement les autorités du ministère provincial de la Voirie d'avoir doté la région d'un pont tel que le pont Laurier.

Sur la route 64

Ouverture officielle du nouveau pont à Verner

VERNER (DNC) — L'ouverture officielle du nouveau pont qui enjambe la rivière Veuve, à Verner, sur la route 64, a été faite mercredi en présence d'une grande foule.

La température était froide et il avait neigé, tout de même la population de Verner et de la région, heureuse d'avoir assisté au parachèvement de cette structure depuis longtemps attendue, a applaudi les dignitaires quand on a coupé le ruban symbolique.

Le pont, qui sera désormais désigné comme "Pont Laurier" a été béni par Mgr Oscar Racette, p.a., curé de Verner.

M. James Pestolis, président régional de l'Association conservatrice du comté, a coupé le ruban de même que M. M. Marshall, surintendant régional de la Voirie.

Parmi les invités de l'extérieur qui ont prononcé une allocution se trouvaient M. A. M. Tove, l'ingénieur qui a tracé les plans du pont; M. F. C. Brown, sous-ministre de la Voirie; M. Cook, ingénieur municipal; J. M. Davidson, ingénieur de la construction et son surintendant, M. W. Angus.

On y vit également MM. Draves, Slim Bowes, Bert Young et Ed Cohen.

La compagnie Keene Construction, les constructeurs du pont, était représentée par M. Frank Schewerman. Le représentant de McGuire Construction était M. Cliff McMillan.

Le "Radiothon" annuel aura lieu le samedi 19 janvier

SUDBURY — Le "Radiothon" annuel de la Société St-Jean-Baptiste de Sudbury aura lieu au début de l'an prochain, soit le samedi 19 janvier.

M. Kirk Lavillandre, ex-président de la SSJB, en sera encore le modérateur. Il sera appuyé par un solide comité de collaborateurs.

Cette initiative de recrutement, par voies des ondes radiophoniques, se fait depuis quelques années déjà et remporte toujours un beau succès. On veut faire beaucoup mieux en janvier prochain en s'assurant le concours des membres actuels et en recrutant de nouveaux.

Le comité exécutif de la Société s'est réassemblé, jeudi dernier, et la discussion sur le prochain radiothon a suscité un vif enthousiasme.

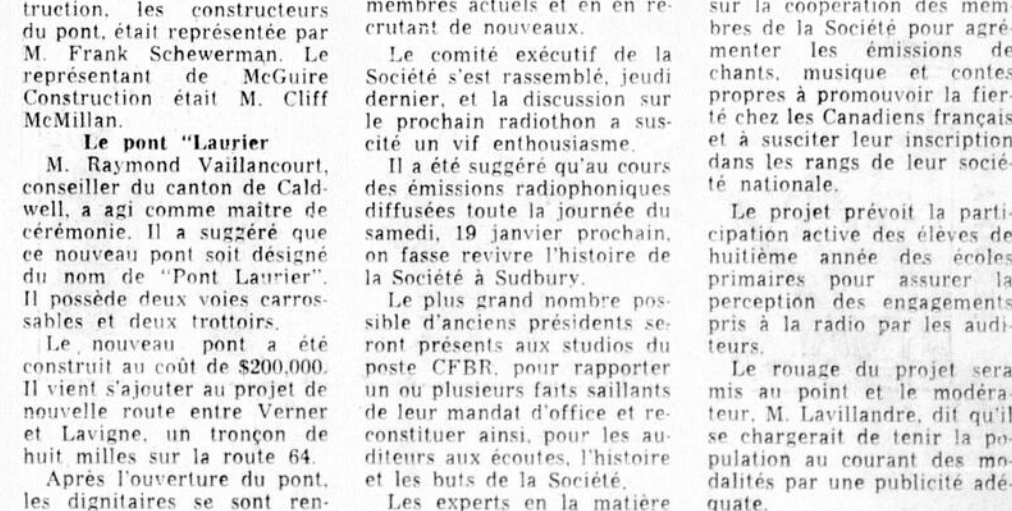
Il a été suggéré qu'au cours des émissions radiophoniques diffusées toute la journée du samedi, 19 janvier prochain, on fasse revivre l'histoire de la Société à Sudbury.

Le plus grand nombre possible d'anciens présidents seront présents aux studios du poste CFBR, pour rapporter un ou plusieurs faits saillants de leur mandat d'office et reconstituer ainsi, pour les auditeurs aux écoutes, l'histoire et les buts de la Société.

Les experts en la matière

ENTRAIDE CHEZ LES POMPIERS

On vient de former l'Association des pompiers volontaires de la vallée de Chelmsford, au cours d'une réunion qui a eu lieu à l'hôtel de ville du canton de Balfour. L'Association groupe huit brigades qui se porteront en aide mutuelle en cas de conflagration. Les



trois principaux officiers de cette Association sont, de gauche à droite: M. Tim Poulin, chef de la brigade du canton de Rayside, vice-président; M. Hervé Mainville, chef du canton de Balfour, président et M. Gérard Joliat, chef de la brigade de Chelmsford, secrétaire-trésorier.



DE FABRICATION INDIENNE — Le R.P. André Renaud, o.m.i., d'Ottawa, directeur général de la Commission oblate du bien-être des Esquimaux et Indiens, admire un collier fabriqué à la main par Mme Stella Kinoshinmeg, de la Réserve indienne de Naughton.

NOUS VOUS PAYONS
8 1/2% D'INTÉRÊT ANNUEL POUR VOS FONDS COURT TERME À 360 JOURS.

8 1/2%

Également un intérêt annuel de 8% sur vos fonds à court terme à 180 jours.

GULF INTERCONTINENTAL FINANCE CORPORATION LTÉE

Bureaux dans les principales villes de l'Ontario et du Québec.
Ecrire à 1170 carré Beaver Hall, Montréal, Qué.

SUCCURSALE: 1175 AVENUE UNION, MONTRÉAL, QUÉBEC - TÉLÉPHONE: 861-5891

Indiquez le plan qui vous convient le mieux	8 1/2% d'intérêt par mois	8 1/2% d'intérêt par an
\$ 1,000.00	7.08	\$ 85.00
2,000.00	14.16	170.00
3,000.00	21.25	255.00
5,000.00	35.40	425.00
10,000.00	70.80	850.00

Renseignements complémentaires

Chèque Mandat-poste

Cinéma

COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 Film qui présente quelque danger.
- 4 A déconseiller parce que dangereux.
- 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
- 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

ENTRAIDE CHEZ LES POMPIERS

On vient de former l'Association des pompiers volontaires de la vallée de Chelmsford, au cours d'une réunion qui a eu lieu à l'hôtel de ville du canton de Balfour. L'Association groupe huit brigades qui se porteront en aide mutuelle en cas de conflagration. Les

trois principaux officiers de cette Association sont, de gauche à droite: M. Tim Poulin, chef de la brigade du canton de Rayside, vice-président; M. Hervé Mainville, chef du canton de Balfour, président et M. Gérard Joliat, chef de la brigade de Chelmsford, secrétaire-trésorier.

(Photo J.R. Mayer, Chelmsford)